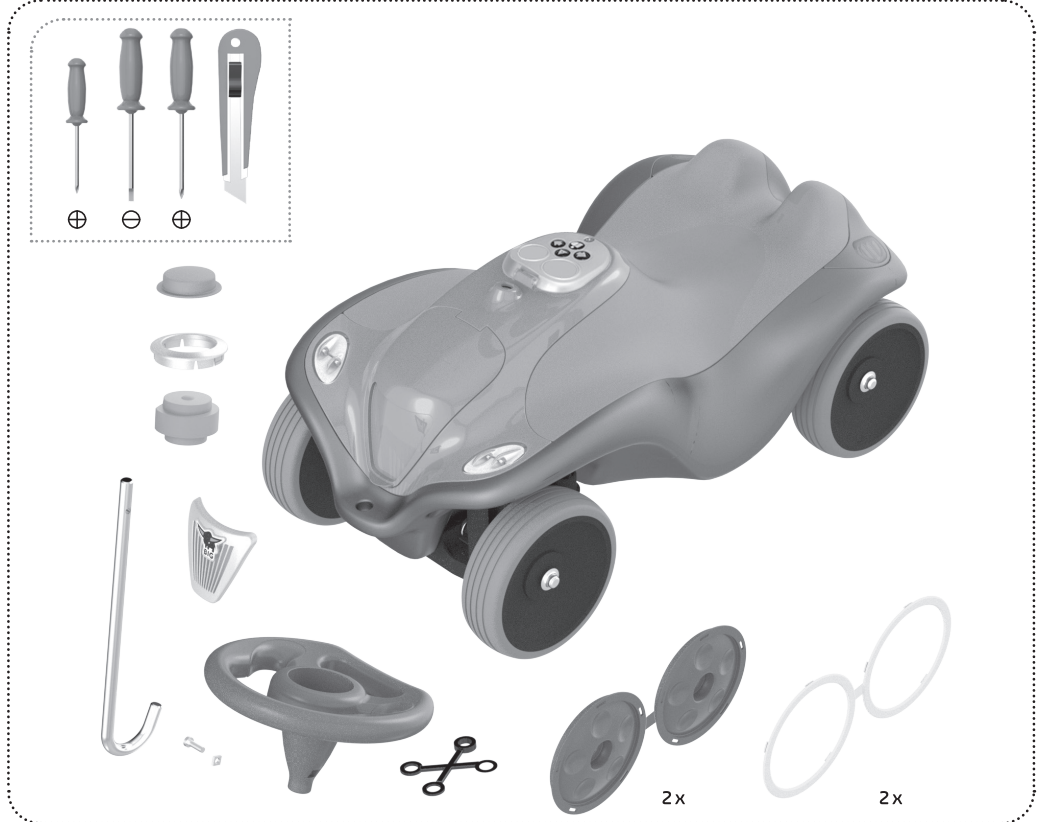




Montageanleitung/Assembly instructions/Instructions de montage

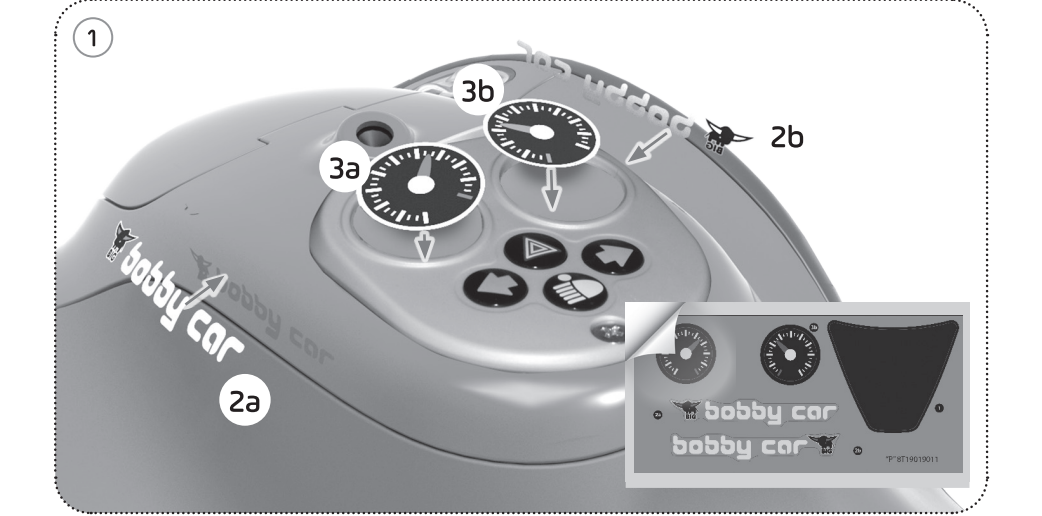
IT: Istruzioni per il montaggio
NL: Montagehandleiding
ES: Instrucciones de montaje
PT: Instruções de montagem
DA: Montagevejledning

SV: Monteringsbeskrivning
FI: Asennusohje
NO: Monteringsveiledning
HU: Szerelési útmutató
CS: Návod k montáži

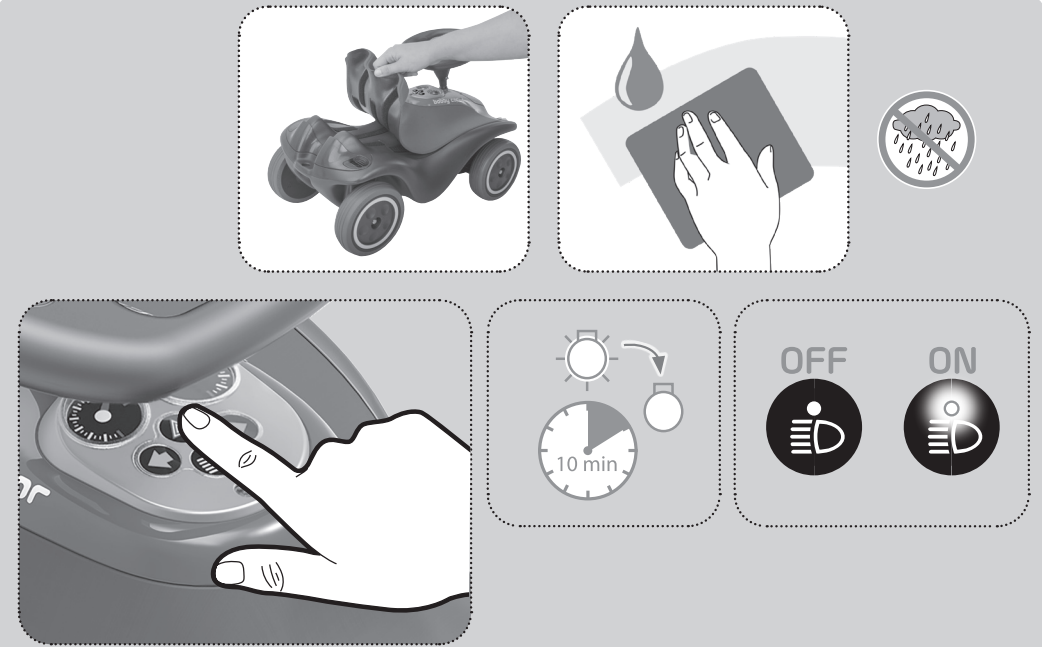
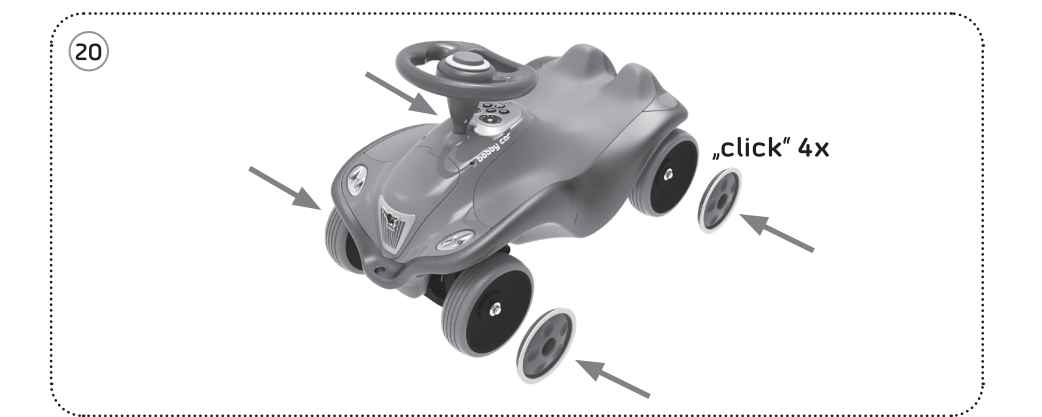
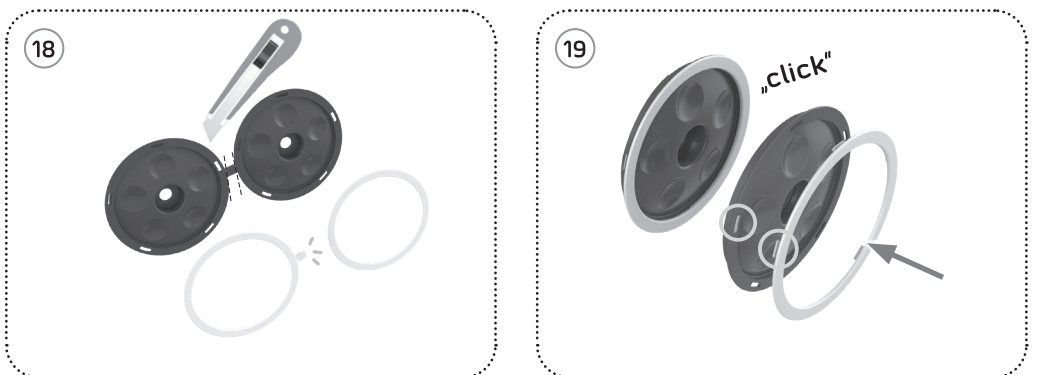
PL: Instrukcja montażu
EL: Οδηγία συναρμολόγησης
TR: Montaj talimatı
SL: Navodila za montažo
HR: Uputa za montažu

SK: Návod na montáž
BG: Ρυθμιζόμενο za montazh
RO: Instrucțiuni de montaj
UK: Керівництво з монтажу
ET: Kokkupanekujuhend

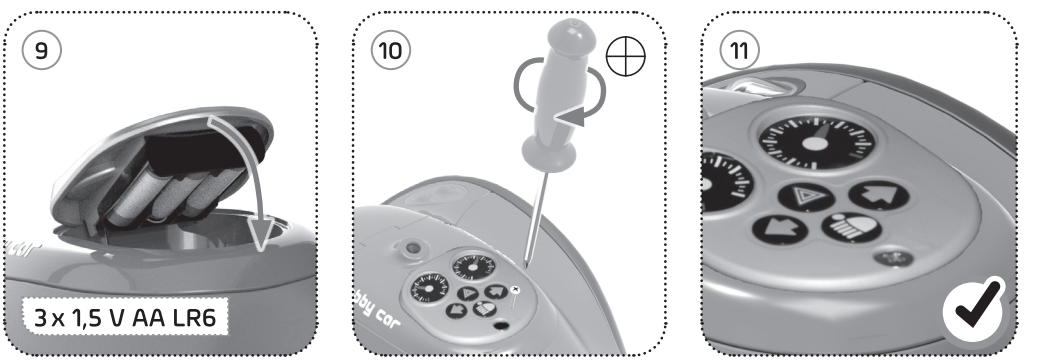
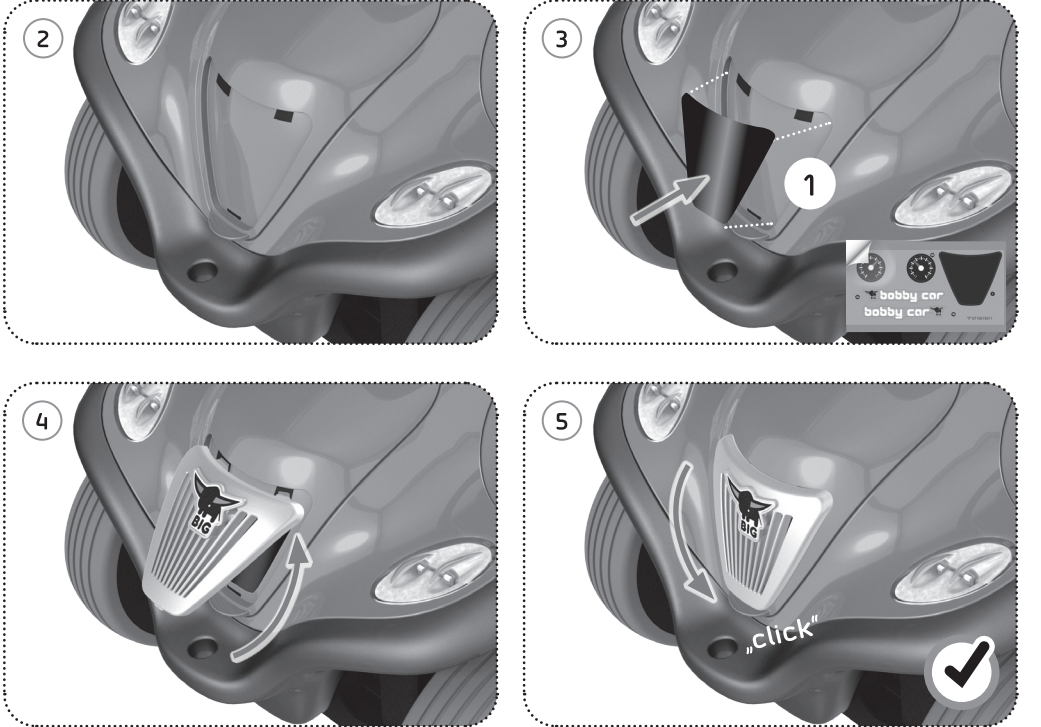
LT: Montavimo instrukcija
AR: دليل التجميع



P2/20



P5/20



P3/20



Batteriewechsel/Battery exchange/Changement des piles

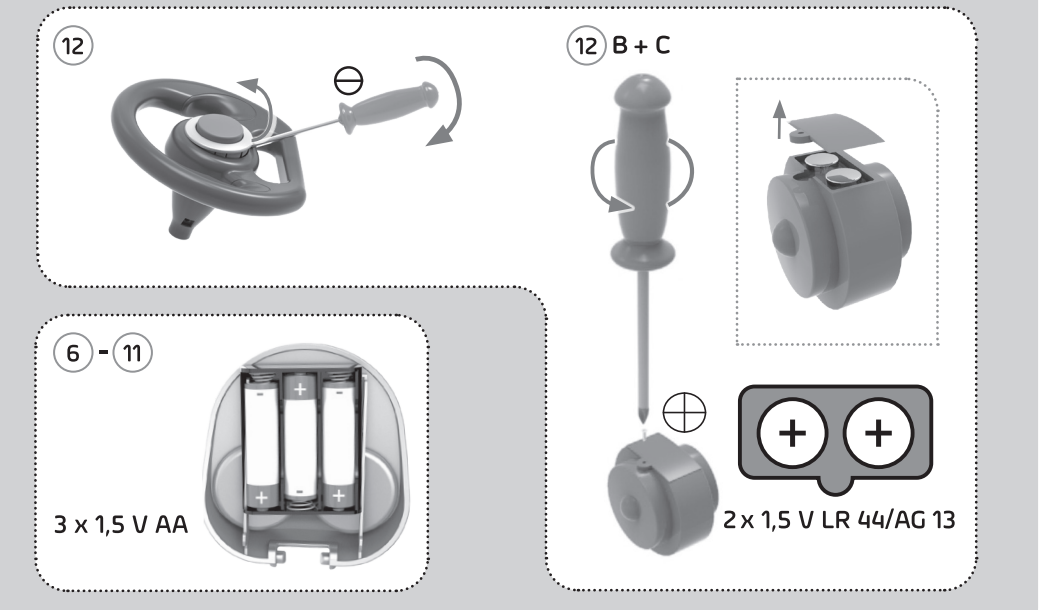
IT: Cambio delle batterie
NL: Batterijwisselen
ES: Cambio de pilas
PT: Trocar de pilha
DA: Batterivskel

SV: Batteribyte
FI: Paristojien vaihto
NO: Batteriskift
HU: Elemcsere
CS: Výměna baterie

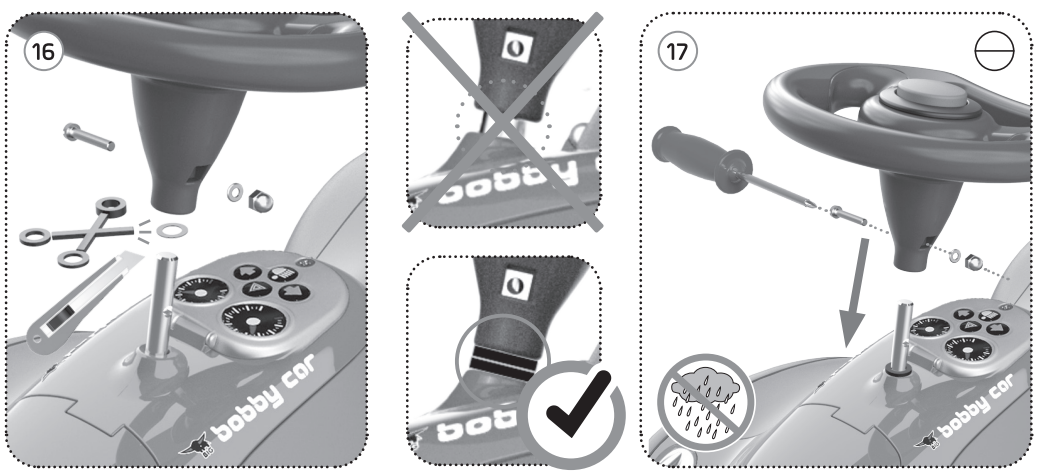
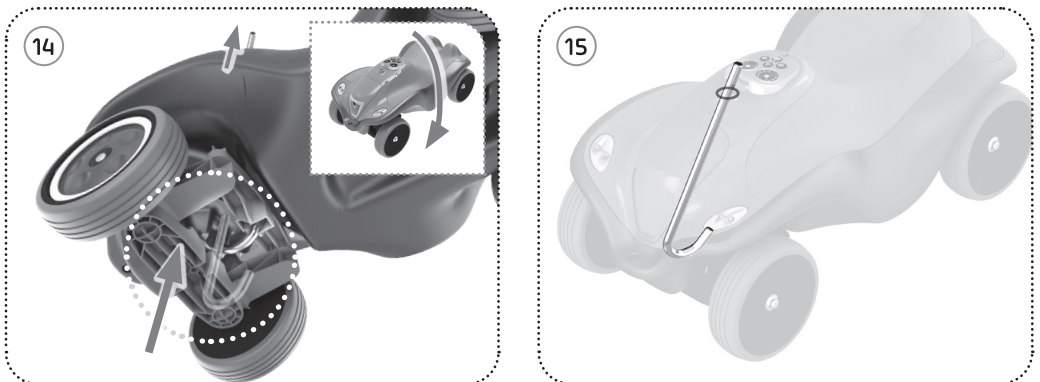
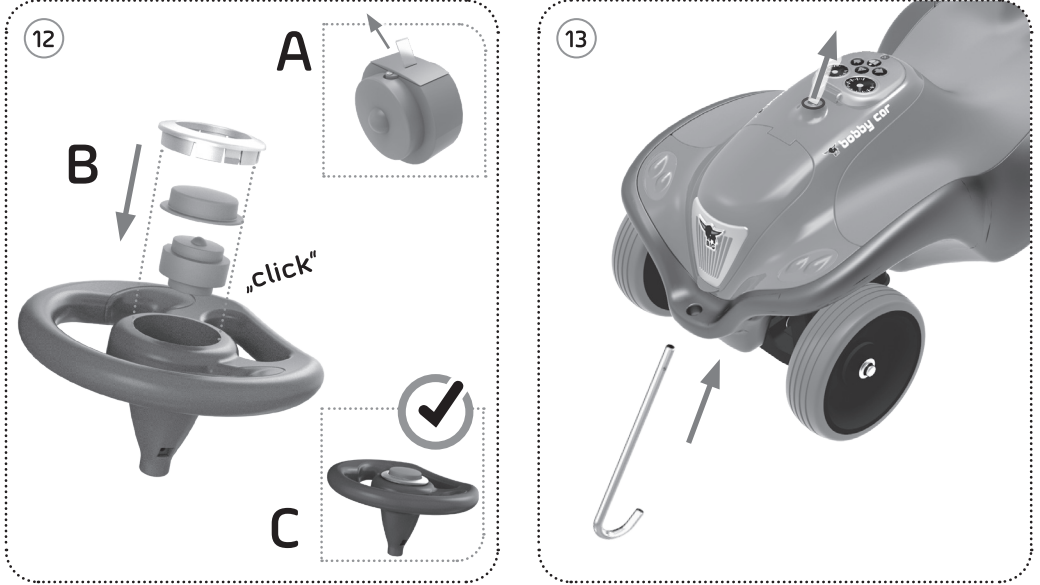
PL: Wymiana baterii
EL: Αλλαγή μπαταριών
TR: Pili değişimi
SL: Zamenjava baterij
HR: Promjena baterija

SK: Výmena batérii
BG: Абиане на батерии
RO: Schimbul bateriilor
UK: Заміна акумуляторів
ET: Patareide vahetus

LT: Bateriais keitimas
AR: استبدال البطارية



P6/20



P4/20

Ersatzteilübersicht/Spare parts overview/Vue d'ensemble des pièces détachées

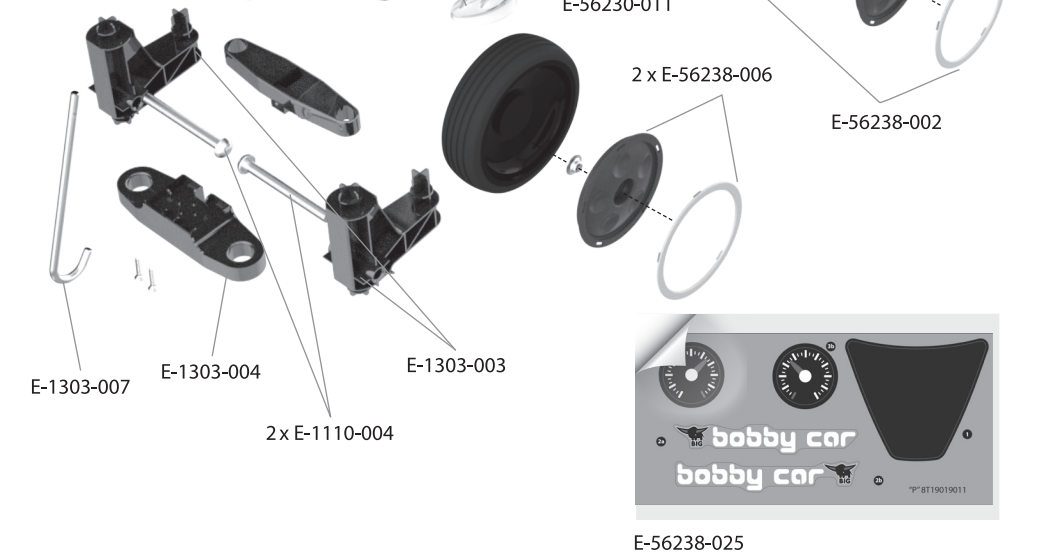
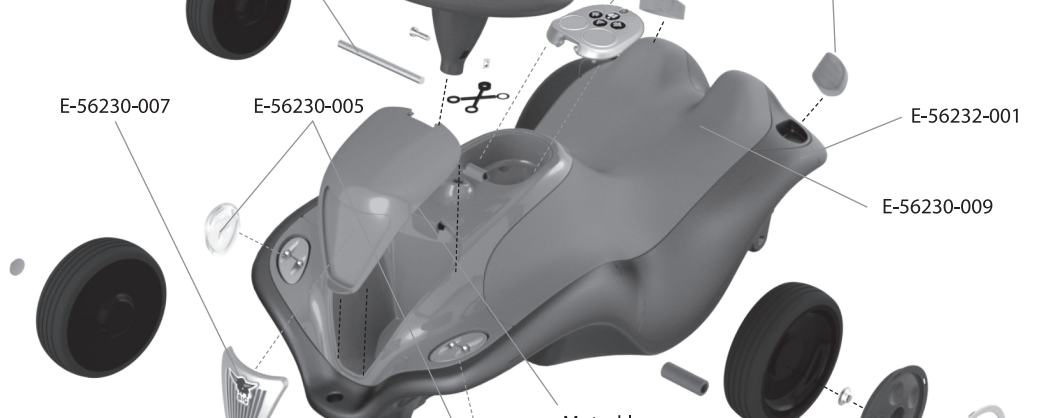
IT: Tavola dei pezzi di ricambio
NL: Onderdelenlijst
ES: Vista general de la pieza de repuesto
PT: Vista geral das peças de substituição

DA: Reservelovsoversigt
SV: Reservdelsoversikt
FI: Varosien yleiskuva
NO: Oversikt over reservedeler
HU: Pótkészlet-áttekintés
CS: Přehled náhradních dílů
PL: Lista części zamiennych

EL: Αντικατάσταση μερών
TR: Yedek parçaları listesi
SL: Pregled nadomestnih del
HR: Pregled zamjenskih dijelova

SK: Pohľad náhradných dielov
BG: Преглед на резервните части
RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
UK: Перегляд запасних частин

LT: Asendavimas išvardavimas
AR: استارگینی داللی اقبالو



P7/20

DE: Die LED Beleuchtung funktioniert trotz eingelegerter Batterien nicht? Bitte die Batterie(s) folgendes Schrittschaltplan befolgen:
1. Die berührungsempfindliche Ein- und Ausschaltfläche muss trocken sein.
2. Verwenden Sie nur neue Batterien oder vollständig geladene Akkus.
3. Kontrollieren Sie, ob die Batterien mit korrekter Polarität eingelegt sind.
4. Beim Einlegen von neuen Batterien mit korrekter Polarität darf die berührungsempfindliche Ein- und Ausschaltfläche nicht berührt werden! Die Scheinwerfer und die rote Bestätigungs-LED schalten sich beim Neu-Start an.
5. Zum Neu-Start: Batterien aus Batteriefach entfernen und Schritte 1-4 beachten.
6. Beim Ein- und Ausschalten den Finger oder Daumen großflächig auflegen und keinen Druck ausüben.
Sollte sich trotz Beachtung dieser Schritte die LED Beleuchtung nicht einschalten lassen, wenden Sie sich bitte direkt an unseren Ersatzteil-service: service.big.de

EN: The LED lights are not working, despite batteries being installed? Please follow the steps below:
1. The touch-sensitive on-off switch area must be dry.
2. Only use new, or fully charged, batteries.
3. Check whether the batteries are inserted with the correct polarity.
4. When inserting new batteries with correct polarity, the touch-sensitive on-off switch area must not be touched! The headlights and the red confirmation LED light turn themselves on when restarted.
5. To restart: Remove batteries from the battery compartment and follow steps 1-4.
6. When switching on and off, place the finger or thumb widely and do not exert any pressure.
Should the LED lights not turn on in spite of following these steps, please contact our spare parts service directly: service.big.de

FR: Vous avez inséré des piles, mais l'éclairage à LED ne fonctionne pas? Veuillez vérifier les points suivants:
1. La zone tactile permettant d'allumer et d'éteindre doit être sèche.
2. Utilisez uniquement des piles neuves ou totalement rechargées.
3. Vérifiez que la polarité a bien été respectée lors de l'insertion des piles.
4. Lors de l'insertion de nouvelles piles dans le bon sens, faites attention à ne pas toucher la zone tactile permettant d'allumer et d'éteindre! Les phares et le voyant rouge de confirmation s'allument au redémarrage.
5. Pour procéder à un redémarrage, retirez les piles de leur compartiment et suivez les points 1 à 4.
6. Pour allumer ou éteindre, posez le doigt ou le pouce sur toute la zone tactile sans appuyer.
Si vous ne parvenez toujours pas à actionner l'éclairage à LED après avoir observé ces instructions, veuillez vous adresser à notre service après-vente: service.big.de

IT: La luce LED non funziona nonostante abbiate inserito le pile? Seguite le seguenti procedure:
1. La superficie sensibile che permette l'accensione e lo spegnimento deve essere asciutta.
2. Utilizzate solo pile nuove o pile ricaricabili completamente ricaricate.
3. Controllate che le pile siano inserite con la polarità corretta.

4. Durante l'inserimento delle pile con la polarità corretta fate attenzione a non toccare la superficie sensibile che permette l'accensione e lo spegnimento! I fan e la luce rossa LED di conferma si accendono riavviando.
5. Per procedere al riavvio estraete le pile dal loro vano e seguite i punti 1-4.
6. Nell'accendere e spegnere poggiare il dito o il pollice su tutta la superficie e non esercitare alcuna pressione.
Se la luce LED non dovesse accendersi, nonostante abbiate seguito queste procedure, vi preghiamo di rivolgervi direttamente al nostro servizio pezzi di ricambio: service.big.de

NL: Functioneert de LED verlichting ondanks ingezette batterijen niet? Graag de volgende stappen in acht nemen:
1. Het in- en uitschakelpoppervlak is drukgevoelig en dient droog te zijn.
2. Gebruik uitsluitend nieuwe batterijen of volledig geladen accu's.
3. Controleer of de batterijen met de goede polariteit zijn ingezet.
4. Bij het inzetten van nieuwe batterijen met correcte polariteit mag het drukgevoelige in- en uitschakelpoppervlak niet worden aangeraakt! De schijnwerper en de rode LED functielamp worden bij het opnieuw inschakelen aangezet.
5. Opnieuw inschakelen: Batterijen uit batterijkast nemen en stappen 1-4, in acht nemen.
6. Tijdens het in- en uitschakelen geefve vinger en duim breed opgelegd, maar geen druk uitoefenen.
Indien ondanks bovengenoemde stappen de LED verlichting niet kan worden ingeschakeld, neem dan rechtstreeks contact op met onze service voor reserve-onderdelen: service.big.de

ES: ¿La iluminación LED no funciona a pesar de haber insertado las pilas? Tenga en cuenta los siguientes pasos:
1. La superficie de conexión y desconexión sensible al contacto debe estar seca.
2. Utilice únicamente pilas nuevas o baterías completamente cargadas.
3. Asegúrese de que las pilas están insertadas con la polaridad correcta.
4. Al insertar pilas nuevas con la polaridad correcta, la superficie de conexión y desconexión sensible al contacto no debe tocarse. Los faros y el LED de confirmación rojo se encienden al arrancar de nuevo.
5. Para arrancar de nuevo: extraiga las pilas del compartimento y tenga en cuenta los pasos 1-4.
6. Al encender o apagar, poner el dedo o el pulgar con toda su superficie y no ejercer presión.
Si a pesar de seguir estos pasos la iluminación LED no se enciende, diríjase directamente a nuestro servicio de piezas de repuesto: service.big.de

PT: A iluminação LED não funciona apesar de estarem inseridas pilhas? Por favor, observe os seguintes passos:
1. As superfícies de entrada e saída sensíveis ao toque devem estar secas.
2. Utilize apenas pilhas novas ou baterias totalmente carregadas.
3. Verifique se as pilhas estão colocadas de acordo com a polaridade correta.
4. Ao inserir pilhas novas com a polaridade correta, não deverá tocar nas superfícies de entrada e saída sensíveis ao toque! O projetor e o LED vermelho de confirmação acendem-se a cada reinício.
5. Para reiniciar: Retire as pilhas do compartimento para pilhas e cumpra os passos 1-4.

P8/20

4. Når batteriene legges inn med riktig polaritet må inn-/utbøttingsflaten ikke berøres! Lyset og den røde LED-en kobler seg ikke på før batteriene er helt oppladde.
5. Nystart: Ta ut batteriene og følg trinn 1-4.
6. For å koble ut/inn legges en finger eller tommelen bredt på flaten, uten trykk.
Der som LED-lyset ikke lar seg koble inn selv om du har fulgt disse anvisningene, ber vi deg kontakte reservedelsservice: service.big.de

HU: A LED világítás nem működik, annak ellenére, hogy az elemek be vannak helyezve?
Kérjük, ügyeljen az alábbiakra:
1. Az érintésre érzékeny be- és kikapcsoló felületnek száraznak kell lennie.
2. Csak új elemeket, vagy teljesen feltöltött akkumulátort használjon.
3. Ellenőrizze, hogy az elemek helyes polaritással kerültek-e behelyezésre.
4. Az új elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra, és arra, hogy az érintésre érzékeny be- és kikapcsoló felületet ne érintse meg! A fényszórók és a piros fény visszajelző LED újraindításkor bekapcsolnak.
5. Az újraindításhoz: Vegye ki az elemeket a tartókjából, és ügyeljen az 1-4. lépésekre.
6. Be- és kikapcsoláskor az ujjával, hüvelykujjával vagy felületnek érintése meg a kapcsolót, ne nyomja meg azt.
Amennyiben a fenti lépések betartása ellenére sem kapcsolt be a LED világítás, kérjük, forduljon közvetlenül aklatrész-szerviz szolgáltatunkhoz: service.big.de

CS: Osvětlení LED nefunguje, i když jsou vložené baterie? Dodržte prosím tyto kroky:
1. Plocha pro zapínání a vypínání citlivá na dotyk musí být suchá.
2. Používejte jen nové nebo zcela nabité baterie.
3. Kontrolujte, či jsou baterie vložené správně a ohledem na polaritu.
Při vkládání nových baterií se správnou polaritou se nesmíte dotýkat citlivé plochy zapínání a vypínání! Světla i červená kontrolka LED se rozsvítí až po restartu.
Restart: Vyměňte baterie ze zásuvky pro baterie a postupujte podle kroků 1-4.
5. Při zapínání a vypínání přiložte ukazováček nebo palec na celou plochu a nevyvíjejte žádný tlak.
Pokud by se vám nepodařilo i přes dodržení těchto kroků osvětlení LED zapnout, obraťte se prosím přímo na náš zákaznický servis: service.big.de

PL: Oświetlenie LED nie funkcjonuje mimo włożonych baterii? Proszę zastosować następujące kroki:
1. Wrażlwa na dotyk powierzchnia włączania/ wyłączenia musi być sucha.
2. Należy zastosować tylko nowe lub w pełni naładowane baterie.
3. Należy sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem właściwej polaryzacji.
4. Podczas wkładania nowych baterii z zachowaniem właściwej polaryzacji nie wolno dotykać wrażliwej na dotyk powierzchni włączania/wyłączania! Reflektor i czerwone światło potwierdzenia LED włączy się podczas ponownego uruchamiania.
5. W celu ponownego uruchomienia: wyjąć baterie ze schowka na baterie i zastosować kroki 1-4.
6. Podczas włączania/wyłączania przykładaj palec/kiucik dużą powierzchnią i nie naciskaj.

6. A ligar e desligar, colocar o dedo ou polegar sobre toda a superfície sem exercer pressão.
Se, apesar de observar estes passos, a iluminação LED não acender, dirija-se diretamente ao nosso serviço de peças sobresselentes: service.big.de

DA: LED-belysninger fungerer ikke på trods af isatte batterier? Vær opmærksom på følgende skridt:
1. Den berøringsfølsomme tænd- og sluk-knapflade skal være tør.
2. Brug kun nye batterier eller fuldt opladede akkuer.
3. Kontrollér, om batterier er lagt polkorekt.
4. Ved iætning af nye batterier med korrekt polaritet må den berøringsfølsomme tænd- og sluk-knapflade ikke berøres! Forlyset og den røde bekræftelses-LED tænder sig ikke.
5. Til genstart: Fjern batterierne fra batterirummet og følg skridt 1-4.
6. Læg ved tænd og sluk fingeren eller tommelfingeren, men udv ingen tryk.
Hvis LED-belysningen ikke kan tændes trods disse skridt, skal du henvende dig direkte til reservedelservice: service.big.de

SV: Fungerar inte LED-belysningen trots inlagda batterier? Var vänlig och beakta följande steg:
1. På- och avstängningsytan är känslig för kontakt och den måste vara torr.
2. Använd bara nya batterier eller fullständigt laddade uppladdningsbara batterier.
3. Kontrollera om batterierna är ilagda med polerna åt rätt håll, med rätt polaritet.
4. När man lägger in nya batterier med rätt polaritet får man inte nudda den kontaktkänsliga på-och-avstängningsytan! Strålkastarna och den röda bekräftelses-LED-lampen sätts på vid en nystart.
5. För att göra en nystart: Ta ut batterierna ur batterifacket och följ steg 1-4, ovan.
6. För att sätta på och stänga av så lägg fingret eller tummen ordentligt på ytan utan att utöva något tryck.
Skulle LED-belysningen inte sättas på trots att dessa steg har följts så var vänlig och vänd er direkt till vår reservedelservice: service.big.de

FI: Eikö LED-valaistus toimi, vaikka paristot on asettu paikoilleen? Noudata seuraavia vaiheita:
1. Kosketusherkän päällekytkentä- ja sammutuspinnan on oltava kuiva.
2. Käytä vain uusia paristoja tai täyteen ladattuja akkuja.
3. Varmista, että paristot on asettu paikoilleen navat oikein päin.
4. Kun uudet paristot asetetaan paikoilleen navat oikein päin, kosketusherkkään päällekytkentä- ja sammutuspintaan ei saa koskea! Valonheitin ja punainen vahvistus-LED eivät kytketä päälle uudelleen käytettettäessä.
5. Uudelleenkäynnistys: Poista paristot paristolokerosta ja huomioi vaiheet 1-4.
6. Aseta sormi tai peukalo laaja-alaisesti paikoilleen päälle ja pois kytkettäessä, alaka paina.
Jos LED-valaistusta ei saa kytkettyä päälle näiden vaiheiden noudattamisesta huolimatta, käänny suoraan varaosapalvelumme puoleen: service.big.de

NO: Fungerer ikke LED-lyset selv om batteriene er på plass? Gjør slik:
1. Berøringsflaten for inn- og utbøtning må være tørr.
2. Bruk bare nye/helt oppladde batterier.
3. Kontroller at batteriene er lagt inn riktig vei.

4. Jeżeli mimo zastosowania powyższych kroków oświetlenie nie działa, należy zwrócić się bezpośrednio do naszego serwisu części zamiennych: service.big.de

EL: Ο φωτισμός LED δεν λειτουργεί αν και έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες: Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα:
1. Οι ευαίσθητες στην αφή επιφάνειες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης πρέπει να είναι στεγές.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο καινούργιες μπαταρίες ή πλήρως φορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα. Αν έχετε τοποθετήσει καινούργιες μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, δεν επιτρέπεται να αγγίξετε τις επιφάνειες στην αφή επιφάνειες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης! Τα φώτα και το κόκκινο LED επιβεβαιώσης ανάβουν κατά την επανεκκίνηση.
4. Για επανεκκίνηση: Βγάλτε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών και εκτελέστε τα βήματα 1-4.
5. Κατά την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση, ακουμπήστε όλο το δάχτυλο ή τον αντίχειρά χωρίς να ασκήσετε καμία πίεση.
Αν ο φωτισμός LED δεν ανάβει παρόλο που εκτελέσατε τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε απευθείας στο Τμήμα ανταλλακτικών: service.big.de

TR: Pilin yerleştirilmesince rağmen LED aydınlatması çalışmıyor mu? Lütfen aşağıdaki adımları izleyiniz:
1. Dokunmaya duyarlı açma ve kapama yüzeyi kuru olmalıdır.
2. Sadece yeni pil veya tam şarj edilmiş bataryalar kullanınız.
3. Pillerin kutuplarını doğru yönde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz.
4. Doğru kutup yönüne yeni piller yerleştirilirken dokunmaya duyarlı açma ve kapama yüzeyine dokunmamalıdır! Farlar ve kırmızı çalıştırma LED'i yeni başlatma sırasında çalışır.
5. Yeniden çalıştırma: Pilleri haznesinden çıkartınız ve 1-4. adımları uygulayınız.
6. Açma ve kapama sırasında parmağı veya başparmağı yüzeyi kaplayacak şekilde koyunuz ve basınç uygulamayınız.
Bu adımlara uyuluktan sonra yine de LED aydınlatma çalışmazsa lütfen doğrudan yedek parça servismize başvurunuz: service.big.de

SL: Svetilika LED ne deluje kljub temu, da so baterije vstavljene? Prosim, sledite naslednjemu postopku:
1. Ploskev za vklop in izklop, ki je občutljiva na dotik, mora biti suha.
2. Uporabljajte le nove baterije ali popolnoma napolnjene akumulatore.
3. Preverite, ali so poli baterij pravilno obrnjeni.
4. Ko vstavljate nove baterije s pravilno usmerjenimi poli, se ne smete dotikati ploskev za vklop in izklop, ki je občutljiva na dotik! Ob ponovnem vklopu zasvetita zaronet in rdeča kontrolna svetilka dioda.
5. Pri ponovnem vklopu: vzemite baterije iz predala za baterije in ponovite korake 1. do 4.
6. Pri vklopu in izklopu se dotaknite ploskev s celim prstom in ne pritiskajte.
Če svetilka LED ne bi mogli vklopiti kljub upoštevanju navedenih korakov, se obrnite na našo službo za rezervne dele: service.big.de

HR: LED osvetljenje ne funkcioniра unatoč tomu što su umetnute baterije? Obratite pozornost na sljedeće:
1. Površina osjetljiva na dodir za uključivanje i isključivanje mora biti suha.
2. Koristite samo nove baterije ili potpuno napunjene akumulatore.

P9/20

4. Proverite jesu li baterije umetnute ispravno s obzirom na polaritet. Prilikom umetanja novih baterija s ispravnim polaritetom ne smijete dodirivati površinu osjetljivu na dodir za uključivanje i isključivanje! Prilikom novog pokretanja uključuju se farovi i crvena indikatorska LED žaruljica.
5. Za novo pokretanje: Izvadite baterije iz pretinca i pridržavajte se od 1-4. koraka.
6. Prilikom uključivanja i isključivanja prst ili palac položite cijelom površinom i ne pritiskajte.
Ako se unatoč pridržavanju ovih koraka LED osvetljenje ipak ne bi uključilo, obratite se izravno našoj servisnoj službi s rezervnim dijelovima: service.big.de

SK: LED osvetlenie nefunguje napriek vloženým batériám? Berie prosím na vedomie nasledujúce kroky:
1. Plocha pre zapínanie a vypínanie citlivá na dotyk musí byť suchá.
2. Používajte iba nové batérie alebo úplne nabité batérie.
3. Skontrolujte, či sú batérie vložené so správnou polaritou.
Pri vkladaní nových batérií so správnou polaritou sa nesmiete dotýkať citlivej plochy zapínania a vypínania! Svetlá i červená kontrolka LED sa rozsvietia pri reštartovaní.
5. Reštartovanie: Vyberte batérie z priestoru pre batérie a postupujte podľa krokov 1-4.
6. Pri zapínaní a vypínaní použite veľkú plochu prsta alebo palca a nevyvíjajte tlak.
Ak napriek dodržávaniu týchto krokov LED osvetlenie nemôže byť zapnuté, obráťte sa prosím priamo na našu službu pre náhradné diely: service.big.de

BG: LED осветлението не работи въпреки вградените батерии? Моля, обърнете внимание на следните стъпки:
1. Чувствителната на допир повърхност за включване и изключване трябва да е суха.
2. Използвайте само нови или напълно заредени батерии.
3. Проверете дали батериите са поставени с правилния поляритет.
4. Когато поставите нови батерии с правилния поляритет, не докосвайте чувствителната на допир повърхност на включване и изключване! Светлините и червеният светодиод са потвърждение че светнат при рестартиране.
5. За рестартиране: Извадете батериите от отделението за батерии и следвайте стъпки 1-4.
6. Когато включвате и изключвате, нанесете с целия пръст или палец и не натискайте.
Ако въпреки спазването на тези стъпки LED осветлението не може да бъде включено, моля, свържете се директно с нашия сервис за резервни части: service.big.de

PT: LED-ul de iluminare nu funcționează în ciuda faptului că au fost introduse baterii? Vă rugăm să acordați atenție următorilor pași:
1. Suprafața tactică de pornire și oprire trebuie să fie uscată.
2. Folosiți numai baterii noi sau acumulatori complet încărcți.
3. Verificați dacă bateriile au fost montate cu polaritatea corectă.
4. La introducerea bateriilor noi, cu polaritate corectă, nu este permisă atingerea suprafeței tactile de pornire și oprire! La o nouă pornire, se aprind farurile și led-ul roșu de confirmare.
5. Referitor la o nouă pornire: scoateți bateriile din compartimentul acestora și respectați pașii 1-4.
6. La pornire sau oprire, puneți degetul arătător sau degetul mare pe o suprafață mare și nu exercitați presiune.

P10/20

AR: حملة ليد لا تعمل على الرغم من إدخال البطاريات؟ يرجى إعادة الخطوات التالية:
1. يجب أن يكون سطح التشغيل والإيقاف الجانبي الجافاً.
2. لا تستخدم إلا البطاريات الجديدة أو المشحونة بالكامل.
3. تحقق من وضع البطاريات في القطبية الصحيحة.
4. عند إدخال بطاريات جديدة مع مراعاة القطبية الصحيحة، يجب عدم لمس سطح التشغيل والإيقاف القطبية لتعمل المصابيح الأمامية وللمبة الاليد LED الحمراء عند إعادة تشغيل.
5. لإعادة التشغيل: اخرج البطاريات من صندوق البطاريات واتبع الخطوات 1-4.
6. ضع إصبعك أو إبهامك بشكل مسطوح عند التشغيل والإيقاف ولا تضغط أي ضغط.
إذا لم تضيء لمبة ليد على الرغم من اتباع الخطوات السابقة، فتوجه مباشرة إلى مركز خدمة قطع الغيار: service.big.de

UK: Світлодіодне освітлення не горить, хоча елементи живлення встановлені.
Дотримуйте наступних пунктів:
1. Сценсорна поверхня викимака повинна бути сухою.
2. Використовуйте лише нові батареїки або повністю заряджені акумулятори.
3. Перевірте, чи дотримана полярність при вкладанні елементів живлення.
4. Вкладання нової батареїки з правильною полярністю, не торкайтесь сенсорної поверхні викимака! Фари та червоний світлодіод підтвердять включення при перезавантаж.
5. Для виконання перезавантаж: виняйте батареїки з відсіку для елементів живлення та повторіть кроки 1-4.
6. Для виконання та викимакня прикласти палець по всій поверхні, не тиснути на поверхню.
Якщо світлодіодне освітлення не викимається, хоча усіх пунктів дотримано, звертайтеся до нашої служби запасних частин: service.big.de

ET: Kas LED-valgustus ei toimi, kuigi patareid on sisse pandud? Puhetundeidk kasutades sammudele:
1. Puuetundlikk sisse- ja väljalülitusdign peab olema kuiv.
2. Kasutage ainult uusi patareisid või täielikult laetud akusid.
3. Kontrollige, kas patareid on sisse pandud õige poolusega.
4. Uusi patareisid õige poolusega sisse panades ei tohi puuetundlikku sisse- ja väljalülituspinda puuetada! Tuled ja punane kinnitus-LED liituvad taaskäivitusele.
5. Taaskäivituseks: võtke patareid patareide pesast välja ja juhinudage sammudest 1-4.
6. Sisse ja välja lülitamiseks pange sõrm või põial laiapindsealt peale ning ärge avaldage survet.
Kui nendele sammudele vaatamata ei saa LED-valgustust sisse lülitada, siis pöörduge otse meie varuosade teenindusse: service.big.de

LV: LED apšvietsimo sistema neveikla, nors baterijas ir iđētas? Vadovaukties šiais punktais:
1. Lietumi jāurti jungimo ir iđungimo sritis turi būti sausa.
2. Naudokite tik naujas baterijas arba visiškai įkrautas akumuliatorius.
3. Patikrinkite, ar baterijos iđetos tinkama kryptimi, kad atitiktų poliskumas.
4. Įdeđant naujas baterijas, kurių poliskumas atitinka nurodytąjį, negalima liesti lietimui jautrios jungimo ir iđungimo srities! Kai apšvietimo sistema paleidžiama iš naujo, įsiđiebia žibintai ir raudona šviesos dioda.
5. Jei norite paleisti iš naujo: išimkite baterijas iš baterijų skyriaus ir vadovaukties 1-4 punktais.
6. Jungdami ar išjungdami uđdeikite nykštį ar kitą pirštą taip, kad liestųsi didesnis jo paviršius, ir nespaukite.

Jei net ir atlikus šiuos veiksmus LED apšvietimo sistema nesiųsiungia, tiesiogiai susisiekiite su mūsų atšarginių dalių tarnyba: service.big.de

LV: Val LED apgaismojums nedarbota, kaut gan baterijas ir ievietotas? Veiciet tālāk minētās darbības:
1. Skārienjūtīgajai ieslēgšanas un izslēgšanas virsmai ir jābūt sausai.
2. Izmantojiet tikai jaunas baterijas vai pilnībā uzlādētas akumulatore.